

# 広報かしわ

KASHIWA

平成5年 (1993年) **12.21** No. 952

市の人口 (5,12,1現在)  
☆316,763人  
☆108,820世帯

## 柏市市民憲章 (S.49.9.20)

わたしたちは、豊かな緑と水をまもり、潤いのある住みよい柏をつくるためにこの憲章を定めます。

- 1 たがいに話し合っ、心のかよう明るい柏をつくりましょう
- 1 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう
- 1 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう
- 1 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう
- 1 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう

発行/柏市 ☎277 千葉県柏市柏五丁目10番1号 ☎(0471)67-1111

編集/秘書室広報広聴課

発行日/毎月1日・11日・21日

## 鈴木市長逝去

## 平成5年

## 第5代 本多市長が誕生

# 一年を振り返る



従五位 贈四等 故鈴木眞柏市長柏市葬

■柏市葬と市長選挙 急逝した鈴木市長の市葬を、10月27日に挙行。11月に行われた柏市長選挙で、本多晃氏が当選しました。



連立政権の誕生など、まさに「激動の一年」となった平成5年も、あ  
とわずか。柏市でも、四期十五年間、市政のかしり取り役を務めた鈴木真  
市長が急逝。新たに、本多晃市長が第五代柏市長として誕生するなど、  
大きな変革の年となりました。あなたにとっ、今年はどうな年だった  
でしょうか。「広報かしわ」から見た、この一年は……



■あけぼの山に新名所 この春、風車と水辺の広場が完成。四季折々の花が、訪れる人の目を楽しませてくれます。



■地域の医療力を充実 内科・外科・整形外科・理学療法科の4科を備える市立柏病院が7月に開院。市民に身近な病院を目指しています。



■南部にスポーツの拠点 南部近隣センターの体育館が、10月にオープン。皆さんのご利用をお待ちしています。



■めざすはJリーグ 惜しくもJリーグ昇格は逃したものの、31万市民の心を燃えさせた柏レイソル。大物助っ人カレカの加入で、来季こそは「J」へ!



■高齢化社会に向けて お年寄りの健康増進やレクリエーションの場として、南部老人福祉センターが11月に完成。茶室や機能訓練室もあります。

1月27日	2月10日	3月1日	4月1日	5月7日	7月1日	8月1日	9月23日	10月1日	11月11日	11月27日	12月21日															
宇宙飛行士の毛利衛氏が小・中学生などを対象に講演	市民親善使節団がトランス市を訪問。市立柏高校吹奏楽部が記念公演を開催	新たに、ふるさと農園百八十八区画を整備	市役所ロビーに「かしわ情報ステーション」を設置	下水道普及率五三パーセントに	助役一人制始まる	柏の葉公園に貸しポート場がオープン	ミロ版画展を開催	あけぼの山に「風車と水辺の広場」が完成	中学校給食を二校で試行開始	ごみ減量条例を改正	布団の戸別回収とリサイクル化スタート	市立柏病院が開院	逆井の一部地域に住居表示を実施	井崎昭治日本画展を開催	鈴木眞市長が逝去	モデル地区で瓶・缶混入ごみの取り残しを開始	南部近隣センターの体育館が完成	柏の葉公園センターがオープン	市民親善使節団が承德市を訪問	故鈴木市長柏市葬	南部老人福祉センターがオープン	柏レイソルJリーグ昇格ならず	制限付き一般競争入札を試行	流通経済大学附属柏高校ラグビー部が二年連続で全国大会出場を決定	柏市長選挙・市議会議員補欠選挙。本多晃氏が第五代柏市長に就任	承德市から経済交流代表団が来柏



# 清掃工場がピンチ

## ごみ減量と分散化を

今年も残すところあとわずか。皆さんの自宅では、もう大掃除はお済みでしょうか。これからかたは、できるかぎり早めに済ませるようお願いします。

通常の3倍のごみ

毎年、この時期は一年のうちで、最もごみが多く出されるころ。このため、入りきらないごみを、最終処分場に仮置きしなければならなくなり、周辺のかたにたいへん迷惑をかけてしまいます。



清掃工場のピットはごみでいっぱい

の三倍ものごみが出されるため、清掃工場のピット(ごみを一時的にためておくところ)に入りきらない状態になります。このため、入りきらないごみを、最終処分場に仮置きしなければならなくなり、周辺のかたにたいへん迷惑をかけてしまいます。

年末は早めに年始は待て

年末は大掃除などで、どうしてもごみの量が増えてしまいます。そこで、皆さんには、大掃除を早めに済ませ、早めのごみ出しをお願いします。

また、年始は一度にごみを出すのではなく、何回かに分けてごみを出す「分散化」にご協力ください。

資源品の回収

来年一月三日(月)・四日(火)・五日(水)の資源品は一月六日(木)から、平常どおり収集します。

年内最終のごみ収集を、別表1のとおり行います。年始は一月五日(水)から、平常どおり収集します。

可燃ごみ・不燃ごみ

市内最終のごみ収集を、別表1のとおり行います。年始は一月五日(水)から、平常どおり収集します。

表1 年内最終のごみ収集日程

	収集コース	収集日
ごみ燃	月・水・金曜日コース	12月29日(木)
	火・木・土曜日コース	30日(木)
不燃ごみ	第1・第3火曜日コース	21日(火)
	第1・第3水曜日コース	29日(木)
	第2・第4月曜日コース	27日(月)
	第2・第4火曜日コース	28日(火)
	第2・第4水曜日コース	22日(木)
	第2・第4木曜日コース	30日(木)
	第2・第4金曜日コース	24日(金)
	第2・第4土曜日コース	25日(土)

表2 資源品回収の日程

通常回収日	変更回収日	町会・自治会
来年 1月3日(月) (第1月曜日)	12月29日(水) (第5水曜日)	明原・旭町七丁目・NEC寮・かやの町・つばめ・豊上町・豊四季・豊四季台団地・名都野・西町・南柏・向原・吉野
来年 1月4日(火) (第1火曜日)	12月30日(木) (第5木曜日)	明原台・あけぼの・今泉台・梅林・香取台・熊野台・クレスト柏・寿町・サルビア会・四季原・篠籠田・高田・秀和柏レジデンス管理組合・高田川岸・高田団地・千代田橋・東十余二・松ヶ丘・松ヶ崎・メイツ柏・めじろ台・桃山・八原・若柴・若柴入谷津
来年 1月5日(水) (第1水曜日)	来年 1月8日(土) (第2土曜日)	伊勢原・大青田・大室・柏の葉・柏住宅(みどり台)・柏の葉一丁目・柏の葉二丁目・柏ハイライズ・柏ビレジ・小青田・シティパラス柏・正連寺・新青田・十余二電電・十余二緑町・中野台・中花崎・西柏台第二・西原・西柏台明光・西十余二第六・西原第四・西原第五・萩の台・花野井・花山・東花野井団地・日立正連寺・船戸・南江戸川台・山高野

## 選抜大会出場へ

### 市柏高バスケット

優勝を目指してシユート。市立柏高男子バスケットボール部は、十二月二十四日(金)から東京都で開かれる「第二十四回全国高等学校バスケットボール選手権大会」に出場する。

また、年始は一度にごみを出すのではなく、何回かに分けてごみを出す「分散化」にご協力ください。

市内最終のごみ収集を、別表1のとおり行います。年始は一月五日(水)から、平常どおり収集します。

市内最終のごみ収集を、別表1のとおり行います。年始は一月五日(水)から、平常どおり収集します。

市内最終のごみ収集を、別表1のとおり行います。年始は一月五日(水)から、平常どおり収集します。

市内最終のごみ収集を、別表1のとおり行います。年始は一月五日(水)から、平常どおり収集します。

市内最終のごみ収集を、別表1のとおり行います。年始は一月五日(水)から、平常どおり収集します。

市内最終のごみ収集を、別表1のとおり行います。年始は一月五日(水)から、平常どおり収集します。

市内最終のごみ収集を、別表1のとおり行います。年始は一月五日(水)から、平常どおり収集します。

市内最終のごみ収集を、別表1のとおり行います。年始は一月五日(水)から、平常どおり収集します。

### スピードで勝負

なんとしてもベスト4まで勝ち進み、能代工業と対戦して、インターハイの雪辱を果たしたいですね。持ち前のスピードを生かして、良い成績をあげてくれると思います。



市立柏高校バスケットボール部監督 金子英二先生

### インタビュー



同部主将 稲野辺 聡さん

### 目標は優勝

高校生として最後の大会なので、悔いの残らない試合をしたいです。うちは、チームワークはどこにも負けないつもりです。メンバー全員の力を合わせて、ぜひ優勝したいです。

## 監査結果の公表

地方自治法第一九九条第四項の規定による定期監査を執行したので、同法同条第九項の規定による結果の報告を、次のとおり公表します。

平成五年十二月十四日  
監査委員 山崎儀雄  
監査委員 早川 豊  
監査委員 山中一男  
監査委員 青木紀夫

平成五年八月三十日から

平成五年八月三十日から  
事務局長 農薬委員会

### (3) 監査の方法

平成五年度分で、教育委員会事務局教育総務部、秘書室、議会事務局、消防本部、選挙管理委員会事務局及び農業委員会事務局が、平成五年八月末日までに執行した事務事業のうち、予算執行状況ほか、主として次の事項について、関係各課から資料の提出を求めるとともに、関係職員から事情を聴取して実施した。

①事務改善について②教育広報の発行について③契約事務について④多目的教室について⑤委託料について⑥褒賞

市内最終のごみ収集を、別表1のとおり行います。年始は一月五日(水)から、平常どおり収集します。

市内最終のごみ収集を、別表1のとおり行います。年始は一月五日(水)から、平常どおり収集します。

市内最終のごみ収集を、別表1のとおり行います。年始は一月五日(水)から、平常どおり収集します。

市内最終のごみ収集を、別表1のとおり行います。年始は一月五日(水)から、平常どおり収集します。



優勝を目指し、跳べ/走れ!

## 3月に完成します

### 増尾駅

### エスカレーター工事



東武野田線増尾駅では、現在の階段とホームにエスカレーターを設置工事を行っています。階段が狭くなっています。お年寄りや身体障害者のかたに便利ように、東口・西口階段と上り・下りホームに合計四基が、来年三月末に完成する予定です。工事中は、階段が狭くなり、利用が難しくなりますが、ご理解とご協力をお願いします。



■平成6年度健康診査予定表

対象	検診名	内容	時期(予定)	会場	費用	申込締切日
40歳以上の市民	胃がん検診	バリウムを飲み胃部のX線写真をとる	5月～9月	保健センター 各近隣センター	無料	来年 3月25日
	大腸がん検診	事前に送られた容器に2日間の便の一部をとり検診日に提出				
16歳以上の市民	結核肺がん検診	胸部X線写真及び問診の結果により40歳以上で必要な方にはたんの検査(3日間審たん法)	8月～12月	保健センター 各近隣センター	胸部X線写真は無料。たんの検査は負担あり	来年 5月25日
40歳以上の市民	一般健康診査(基本健康診査)	血液検査(コレステロール、肝機能など15種類)、血圧、尿検査など	6月～7月	委託医療機関	無料	来年 3月25日

30歳以上の女性市民	乳がん検診	視診、触診	8月～10月	委託医療機関	負担あり	来年 5月25日	
	子宮がん検診	細胞診	個別	10月～12月	委託医療機関	負担あり	来年 7月25日
			集団	12月	保健センター 各近隣センター	無料	

※申込締切日はいずれも消印有効です  
 ※締切日を過ぎて申し込まれた場合、受診は平成7年度からとなります



早めのチェックが肝心

# 自分だけはだいたいじょうぶ？ 健康診査で早期発見

家族の幸せは、一人ひとりの健康から。市では、胃がん検診など成人病の健康診査を登録制で行っています。一度登録していただくと、成人病の予防のためには、

まず健康診査。早期発見が大切です。「自分だけはだいたいじょうぶ」と思っているかたも多いのでは。働き盛りのお父さん・お母さん、ぜひこの機会に受診してください。

平成6年度から新たに健康診査の対象になるかた(女性：昭和三十一年生まれ・男性：昭和二十九年生まれ)へは、健康診査のお知らせの書きを送りました。受診を希望するかたは、来年一月二十五日(火)までにお申し込みください。なお、平成6年度は、平成6年度も健康診査の実施時期に受診票をお送りします。

でないかたで、来年度以降の受診を希望するかたは、保健相談室(市役所第一庁舎一階)か各近隣センターにある、申し込みがきでお申し込みください。

## 5分以内の処置が大切 救命講習会に51人

「もしもし、もしもし、だいたいじょうぶですか?」「意識がありません!」

第一回普通救命講習会が、十二月十日に消防本部で行われ、市民のかた五十一人が参加しました。



突然の事故に備えて

消防本部では、多くの市民の皆さんに救命処置についての知識・技術を習得してもらうために、来年以降も年に数回、講習会を開催する予定です。問い合わせ 消防本部 救急救助課 33-111

突然の病気がやがて呼吸が停止した場合、二分以内に入工呼吸を始めると九パーセントの確率で生命を救えます。しかし、十分後では、救命はかなり難しくなってしまう。でも、たいへん有意義でした」と参加者の女性。

講習会では、講義の後、実際に人形を使って、参加者全員が救命処置に挑戦。「もしもし」と意識の有無を確認した後、口の中から異物を取り除き、人工呼吸・心臓マッサージを行いました。参加者の皆さんの表情は、真剣そのもの。「今日は夫婦で参加しました。人形が相手なのにとってもあわててしまっ。本番でちゃんとできるか少し心配。でも、たいへん有意義でした」と参加者の女性。

## お間違えないように! 年末年始の休業期間

施設	休業期間
市役所	12月29日～1月3日
出張所	12月29日～1月3日
柏駅西口行政サービスセンター	12月28日～1月4日
近隣センター	12月27日～1月4日
地域福祉センター	12月29日～1月3日
中央老人福祉センター	12月26日～1月4日
南部老人福祉センター	12月28日～1月4日
身体障害者福祉センター	12月25日～1月10日
言語指導室	12月27日～1月5日
柏寿荘	12月25日～1月4日
柏寿荘送迎バスの運行	12月23日～1月4日
豊四季台老人いこいの家	12月27日～1月5日
シルバー人材センター	12月29日～1月3日
消費生活センター	12月28日～1月4日
農業研修センター	12月28日～1月4日
柏駅西口第一自転車駐車場の分所	12月29日～1月3日
柏駅東口第一自転車駐車場の分所	12月29日～1月3日
第一移送自転車保管場所	12月29日～1月3日
日本庭園・柏泉亭	12月26日～1月4日
青少年センター	12月27日～1月4日
勤労青少年ホーム	12月28日～1月4日
中央公民館	12月28日～1月4日
柏公民館	12月28日～1月4日
視聴覚ライブラリー	12月28日～1月4日
図書館(返却ボックスも)	12月27日～1月4日
市民文化会館	12月29日～1月3日
市民ギャラリー	12月28日～1月4日
総合運動場	12月27日～1月4日
南部運動場	12月27日～1月4日
柏の葉庭球場	12月27日～1月4日
市民体育館	12月27日～1月4日
ダイナミックアスレチックコース	12月28日～1月4日
市立柏病院	12月29日～1月3日
健康管理センター	12月29日～1月3日
保健センター	12月28日～1月4日
勤労会館	12月27日～1月4日
火葬場みたま苑	1月1日～1月3日

※婚姻・死亡・出生届けは、年末年始も市役所守衛室で受け付けます

## ゴミのかわら版

創刊

## クルクルクリーン柏

お知らせするために、ごみ減量広報紙「クルクルクリーン柏」を発刊しました。

創刊号は四ページ、カラー印刷で、ごみの出し方・資源品の分別の仕方などが、写真・イラストを使って分かりやすく説明されています。

市と柏市ごみ減量推進協議会では、柏市のごみ処理状況、ごみ減量を実践するための方法などを市民の皆さんに

平均二百五十トン。これは一日に柏市内で出される、ごみの量です。清掃工場もフル稼働、最終処分場の容量にも限界があります。

ごみについて皆で考えましょう。今、ごみ減量に真剣に取り組むことは、私たちにとても重要な課題なのです。ごみ減量は、まず家庭から。一人ひとりが意識を持ってごみ減量を実践していきましょう。問い合わせ クリーン推進室

## 市税は納期内にゴール!

一税のカレンダーを無料配布中

柏レイソル・カレカ選手の写真入りカレンダーを収納課(市役所第2庁舎2階)、各近隣センターで先着200人(各配布場所ごとに)に配布中



問い合わせ 収納課

## ワープロ開放コーナーはお休み

勤労会館のワープロ開放コーナーは来年3月31日(木)までお休みします

問い合わせ 商工課



# 絶対上手になつてやる

## 小学生 勤労青少年 スキー教室

冬のスポーツといえば、な  
山には雪がどっさり、白銀の  
んといつてもスキー。小学生  
世界で、すばらしい思い出を  
と勤労青少年を対象に、二つ  
作ってみませんか。

【小学生スキー教室】  
とき 来年2月10日(木)  
13日(日)の三泊四日。2  
月10日(木)午後6時に市民  
体育館を出発。とろろ 日光  
湯元スキー場(栃木県) 対  
象 小学四年生～六年生、四  
十人 宿泊施設 奥日光高原  
ホテル 交通機関 往復とも  
貸し切りバス 内容 スキー  
の安全な滑り方・雪上ゲーム  
など 費用 三万円 申し込み  
み 12月23日(木)午前10時  
10時半に、申し込み金一万  
円を添えて市民体育館へ。代  
理申し込みは、一人一家族分  
まで※応募者多数の場合は抽  
選



白い雪の中、新しい友だちもできるよ

午後1時に市民体育館を出発  
労青少年ホーム(根戸四六  
七)へ電話で、電話予約後、  
来年1月8日(土)～9日  
(日)に、費用一万八千円を  
同ホームにお持ちください  
問い合わせ 小学生スキー  
教室は体育課、勤労青少年ス  
キー教室は勤労青少年ホーム  
31-1609八

【勤労青少年スキー教室】  
とき 来年2月4日(金)  
6日(日)の二泊三日(う  
ち車中一泊)。2月4日(金)  
の午前9時～午後5時に、勤

## 身障者のかたに 自動車燃料費 助成します

市では、自動車を運転する  
身体障害者のかたや、心身障  
害者のために自動車を運転す  
る、同一世帯の家族のかた  
に、自動車燃料費の一部を助  
成しています。

対象 ①身体障害者手帳  
の交付を受けているかた(運  
転者は同一世帯のかた) 内  
容 年度ごとに利用券を配布  
し、六百リットルを限度に自  
動車燃料費の一部を助成しま  
す 申請方法 身体障害者手  
帳か療育手帳、車検証、運転  
者の免許証、印鑑を持参のう

**ガイドブック  
「柏の自然発見」**

こんぶくろ池、利根川、手賀沼周辺、  
わき水など市内に8つの自然観察コ  
ースを設定。カラー写真も多数掲載  
され、記録としても役立ちます。

販売価格 1,500円  
規格 A5判 127ページ  
販売場所 環境保全課、市内各近隣センター  
(旭町・富里・千代田・柏ビレジ・  
根戸・北部を除く)

問い合わせ 環境保全課 ☎63-4422

**保険料も納められます  
年金相談開催中!**

とき 12月21日(火)～22日(水)午前10時～午後  
4時  
ところ 柏そごうダリアルーム(柏駅東口・  
三井生命ビル2階)

対象 市民のかた  
用意する物 ①保険料を納付するかた=納付書(お  
持ちのかただけ)  
②相談を受けたいかた=印鑑、年金  
手帳、職歴を記したメモ※納付の  
相談をするかたは、昨年の収入の  
わかる物もお持ちください

問い合わせ 国民年金課

## 「ふるさと柏」を綴写 第14回写真展 力作・傑作大募集!

今年で十四回目を数える  
「ふるさと柏写真展」。  
今年のテーマは「街角」。  
いつも見慣れている、私たち  
のふるさと「柏」を、あなた  
なら、どうとらえますか?  
皆さんの力作をお待ちして  
います。奮って、ご応募くだ  
さい。

## 製造業の実態を 平成5年工業統計調査

平成5年工業統計調査が、  
十二月三十一日現在で行われ  
ます。

この調査は、国勢調査と並  
んで最も重要な調査のひとつ  
で、製造業の実態を明らかに  
するため、毎年、製造業を営  
むすべての事業所を対象に行  
われるものです。

調査の結果は、豊かで住み  
やすい日本を築くために国や都  
道府県、市町村の施策立案の  
基礎資料として、また民間企  
業や大学など、国民生活の幅  
広い分野で活用され、役立て  
られます。調査の内容は、統  
計作成以外の目的には使用さ  
れませんので、安心してご記  
入ください。

調査は、今月下旬から開始  
されます。調査員が伺いまし  
たらご協力をお願いします。  
問い合わせ 事務管理課

## 市民相談 平成6年1月



- 法律相談 6日から毎週月  
曜日(前週末曜日午前9時か  
ら予約)と木曜日(同週月曜  
日午前9時から予約)。6日  
の分は4日(火)午前9時か  
ら予約 広報広聴課
- 人権の上相談 第三火曜  
日午前10時～午後3時 広報  
広聴課
- 行政相談 第三火曜日前  
10時～午後3時 広報広聴課
- 健康相談(六十歳以上)  
西口行政サービスセンター  
パート相談☎45-161-14
- 教育・幼児教育相談 ▽電  
話相談☎5日～毎週月～金  
曜日午前9時～午後4時  
45-17778 ▽面接相談  
☎5日～毎週月～金曜日(幼  
児教育相談は水・木・金曜日)  
午前9時～午後4時 教育研  
究所☎45-17778
- 少年相談 5日～毎週月  
曜日午前10時～午後5時  
少年補導センター☎  
64-17571
- やまびこでんわ柏(ヤング  
の悩みと電話相談) 5日  
～毎週月～金曜日午前10時  
～午後4時 消費生活センタ  
ー☎64-14100
- 学校教育相談・家庭教育相  
談 4日～毎週月～金曜日  
午前9時～午後4時 教育相  
談☎66-18181
- ★相談日が祝・休日に当た  
る場合は休みます。ご注意ください。

以降に市内を撮影した、自作  
・未発表のもの、一人一  
点。作品はパネル張りか、額  
縁入りのもの、応募方法 来  
年1月14日(金)までに広報  
広聴課(市役所第二庁舎三  
階)へ作品の持参を※12月29  
日(水)～1月3日(月)と  
土曜・日曜を除く。賞市  
長賞・市議会議長賞・ふるさ  
と運動推進協議会長賞・佳作  
・応募者全員に参加賞

登録を忘れずに  
農業委員の選挙人名簿  
農業委員の選挙人名簿  
農業委員の選挙人名簿は、  
毎年一月一日現在で、市の選  
挙管理委員会が皆さんの申告  
に基づいて調製することにな  
っています。該当するかたは  
忘れずに登録してください。  
この名簿に登録されるのは  
昭和四十九年四月一日以前に  
生まれた、次の要件に該当す  
るかたです。

①十アール以上の農地で、  
業務として耕作を営むかた  
②「①」に該当するかたの  
同居の親族が配偶者で、耕作  
に従事した日数が年間六十日  
以上のかた

申請書の配布 農業委員会  
事務局(市役所第一庁舎二  
階)で 提出期限 来年1月  
10日(月)までに同事務局へ  
問い合わせ 農業委員会事  
務局



# 家の「危険度」調べます

## 来年1月から 防火診断

冬は空気が乾燥して、火災変化するかも、お知らせしませす。改善案は防火のための一手段で、改善を強制するに、住宅防火診断を来年一月から無料で実施します。

住宅防火診断には、消防職員が訪問して調査を行う「訪問診断」と、自分自身で行う「自己診断」の二つがあります。診断の日程は、その地域の消防署(分署)が、町会と相談して決定し、自己診断の場合は、後日、消防職員が調査票を回収に伺います。



一般家庭の火災による死者の数は、建物からの火災による死者の数の九割を占めています。大切な自分や家族の命を、我が家ですとすることないように、防火診断にご協力ください。

問い合わせ 消防本部予防課 33-0119

# センター だより

酒井根近隣センター  
☎75-2400

▽公民館「女性教養セミナー」  
とき 来年1月13日(水)3月17日の毎週木曜日午前10時(計十回) 対象 市内在住・在勤の成人女性の場合、「危険度」がどのよう

なっているうちに断れなく

Q:友だちに誘われて気軽にジュエリー(宝石類)の展示会に出かけました。会場で、数人の係員に勧められて、

# 消費者トラブル!

ジュエリーの展示会で

なって、パールのネックレスを注文してしまいました。あとでよく考えると、あまりにも高額なので、解約したいのですが...

A:最近よくある、若者の消費者トラブルのひとつです。ほかに「店の前で声をかけられ、店員に囲まれて、ついダイヤのネックレスを契約してしまった」など、似たようなケースで「いったん契約したが、解約したい」という相談があります。

この相談者の場合、



当初、販売会社はクーリングオフ(無条件解約)の申し出に対して、「もう商品が出来上がっているから」と、解約に応じませんでした。したが、消費生活センターが間に合って話し合いを続け

64-4100

# リサイクル情報コーナー

譲ります	譲ってください
赤外線こたつ ガスストーブ ベビーたんす =以上無料 ベビー体重計 =1,000円	ベビーカー等子ども用品 VHSビデオデッキ テレビ 電子ピアノ 洗濯機 掃除機 =いずれも格安で

◎利用方法  
「譲ります」のコーナーの品物を希望のかたは、はがきに欲しい品物(1枚につき1点)・住所・氏名・電話番号を記入して、「消費生活センター」へ郵送を。月末締め切りで抽選のうえ、当選者には電話で連絡します。  
「譲ってください」に対する品物の提供は、同センターに電話で連絡を。

☆消費生活センター ☎63-5853  
〒277 柏市柏一丁目1-11 ファミリかしわ3階  
※月曜日～金曜日の午前10時～午後5時開場

増尾近隣センター  
☎74-7211

▽公民館「女性教養セミナー」  
とき 来年1月18日(水)3月8日の毎週火曜日午前10時(計八回) 対象 市内在住の女性のかた、先着三十人 内容 ボランティアに関する、冠婚葬祭のマナーほか ※館外学習もあります 費用 無料 申し込み 12月21日(火)午前9時から、同センターへ電話か直接

南部近隣センター  
☎73-1000

▽公民館「教養講座(ときめき)」  
とき 来年1月18日(水)2月

た結果、無条件で解約することができました。

ジュエリーは、価格が高い一方で、その価値がわかりにくいものです。私たちが消費者は、このような勧誘にはじゅうぶん注意して、店頭・展示会に限らず、しっかりとした意思を持って、購入するかどうか決めることが大切です。

なお、クーリングオフの制度については、消費生活センターにお問い合わせください。

◎消費生活センター ☎64-4100



●お出かけください

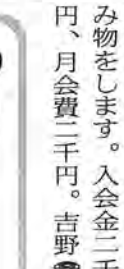
写真展「2万4千人の瞳」 12月22日(水)26日(日)午前10時～午後7時半(22日は午後1時から、26日は午後7時半まで。23日は休館)、教育福祉会館で。東葛地域の公立高校を写真で紹介。各学校の案内パンフレット等もありません。入場無料。東葛師高校 高橋☎43-4271

# 寄せられた善意

11月分

- 杉浦クニエ 五千元 柏葬祭センター 一万元 明るい社会づくりカトリックグループ
- 安藤悦子 二万円 山本芳子 一万七千三百円 赤坂タンス 赤坂八重子 二千元
- 寺嶋彩乃 五千元 富勢中学校 PTA 三万円 花野井小学校 PTA 一万九千八百六十六円 千葉タクシール 八万三千五百円 エース興業柏営業所
- 菓子類千個 (敬称略) 浦田☎76-16047

# かたち



●参加しませんか

- ◇水彩画「パレットの会」 毎月第三火曜日午前9時～正午、布施近隣センターで。月会費千円。川原☎32-1337
- ◇逆井社交ダンス教室 毎月三日(日)午後4時半～6時、柏武道館(逆井)で。初心者歓迎。入会金二千円、月会費三千円。永島(ながと)☎34-1820
- ◇社交ダンス「柏弘会・初歩教室」 毎月四回火曜日午後7時～9時、田中農協で。初めてダンスをするかた。入会金二千円、月会費二千円。山中☎32-1362
- ◇社交ダンス「きさらぎ会」 毎月三回水曜日午後7時～9時、田中農協で。初級程度のかた。入会金三千円、月会費三千円。石戸☎31-7769
- ◇茶道・表千家不白流「松風会」 毎月第一・第二・第四木曜日午後1時～4時、松葉近隣センターで。入会金二千円、月会費三千円、お菓子代月五百円。志村☎32-1048
- ◇中国語サークル「向陽会」 毎週土曜日午後2時～4時、教育福祉会館で。中国語の多少できるかた。初歩の中国語会話を学習。月会費四千円。佐藤☎43-2889
- ◇祭りずし研究会 毎月第二木曜日午前9時半～午後0時半、増尾近隣センターで。入会金二千円、月会費二千円(材料費込み)。藤岡☎72-6646
- ◇書道・ペン習字「恵楓会」 毎週土曜日午前10時～正午、松葉近隣センターで。初心者歓迎。月会費千円。日下部☎31-1805

# クリスマスのおはなし会

とき 12月22日(水) 午後3時～4時  
ところ 図書館本館第2会議室  
対象 小学生までのかた、先着50人  
内容 絵本の読みきかせ・すばなし・パネルシアター・大型紙芝居・タイズほか  
費用 無料  
申し込み 当日、時間までに会場へ  
問い合わせ 図書館本館 ☎64-5346

# "闇夜のカラス"にならないために

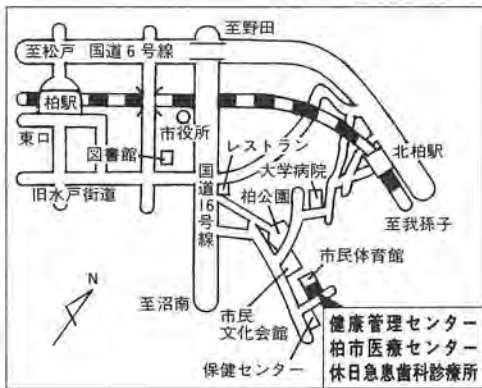
車からよく見えるように、反射材や目立つ色の服装を身につけましょう  
問い合わせ 交通安全課



# 年末年始に急病になったら

診療科目	内科・小児科ほか		歯科
診療場所	休日当番医	医療センター	休日急患歯科診療所
電話案内	☎63-0119	☎63-0119	☎64-8114
12月29日(休)	—	午後7時~10時	午前10時~11時半
30日(休)	—	午後7時~10時	午前10時~11時半
31日(金)	午前9時~午後5時	午後7時~10時	午前10時~11時半
来 年 1 月 1 日(土)	午前9時~午後5時	午後7時~10時	午前10時~11時半
2日(日)	午前9時~午後5時	午後7時~10時	午前10時~11時半
3日(月)	午前9時~午後5時	午後7時~10時	午前10時~11時半
4日(火)	—	午後8時~11時	午前10時~11時半

※休日当番医と午後10時(4日は午後11時)以降の内科・小児科の急病については、☎63-0119で電話案内しています。  
 なお、急病患者の診療ですので、軽症のかた・慢性疾患のかたの診療は、お断りすることもあります。



## 受診の際の注意

健康保険証は必ずご持参ください。健康保険証の提示がない場合には、**自費診療**となります。

# お知らせ

市役所の電話  
**67-1111**



※健康のおしらせの問い合わせ先は、健康管理課(☎64-111111)です。

4年6月生まれが対象  
1歳6カ月児健康診査

とき 来年1月6日(木)・7日(金)・12日(水)・13日(木)の午後1時~2時

## 国民健康保険料第6期

納期限は12月27日(月)

※口座振替のかたは、預金残高にご注意ください

問い合わせ 保険課

お気軽にどうぞ  
40歳以上の健康相談

とき 12月24日(金)午後1時半~2時半

10分に受け付け ところ 保健センター 対象 平成4年6月生まれの幼児 費用 無料 注意 ①該当するお申し込みには個人通知してあります。届いていない場合は直接会場へ②問診票の必要事項はあらかじめ記入しておいてください③来所できない場合は、問診票の必要事項を記入のうえ郵送してください



2月分の受付日を変更  
社会福祉センターで工事

社会福祉センターの平成六年二月分の申し込み受け付けは、来年一月四日(火)午前九時に抽選を行います。また、改修工事に伴い、来年二月二十一日から二十八日 幼児の、入院費の一部を扶助

防災三三三三科—日本テレビで放映  
12月23日(木)午前11時25分~11時半  
「ロウソクによる火事にご用心」  
問い合わせ 防災対策室  
64-111111

市民文化会館の平成六年七月分の申し込み受け付けは、来年一月五日(水)となります。時間・場所・予約方法は従来どおりです。  
問い合わせ 市民文化会館  
☎64-19141

一部改正されます  
乳幼児医療扶助制度

○歳児から就学前までの乳幼児の、入院費の一部を扶助

## 12月27日(月)が納期限

固定資産税 都市計画税 第3期

忘れずに納めましょう

※口座振替のかたは、預金残高にご注意ください

問い合わせ 収納課

翌日から二年以内に、市役所保健相談室が健康管理課で手続きを行ってください。  
問い合わせ 健康管理課  
64-111111

在宅障害児の家庭に特別児童扶養手当

対象 ①療育手帳がAの一・Aの二・AのAの一・Aの二またはB程度か②身体障害者手帳一級と二級の四級の一部  
お、一歳以上の乳幼児について書見の保護者 手当の額(月額) 重度の場合 四万七千六百円、中度の場合 三万一千四百四十円 用意する物 戸籍謄本(申請前一月以内)

支給年齢が3歳未満に児童手当が変わります  
問い合わせ 障害福祉課

する「乳幼児医療扶助制度」が、来年一月一日に一部改正されます。これにより、○歳児に対する入院の日数制限はなくなり、一日以上の入院から対象となります。適用になるのは、来年一月一日以降に入院する場合からです。なお、一歳以上の乳幼児については、今までもあり、五日以内の入院が対象となります。申請するかたは、病院や診療所に医療費を支払った目的の

来年一月から、児童手当の支給年齢が三歳未満に変更になります。現在、支給しているかたの中には、自動的に減額されたり、支給されなくなる場合もあります。

無利子でお貸しします  
高校等の入学準備金  
対象 市内に一年以上居住して、来年四月に高等学校等に入学するかたの保護者を除く  
貸付金額・募人員 私立高校  
問い合わせ 学務課



官公署

柏郵便局☎67-111111  
年末年始の窓口業務 ①郵便物の訂正 12月10日付けの朝刊に折り込みになったりフレットに、次のような間違いがありましたので、おわびして訂正します。  
②千葉県企画部交通安全対策課☎043-223-1111

前更新申請(誤)二千五百円、再交付申請(誤)二千六百円、(正)三千四百円 ②申請場所について「集中地域居住者」(誤)イ過去三年以内無事故・無違反及び危険性帯有者、(正)イ過去三年以内無事故・無違反及び危険性帯有者、(正)イ過去三年以内無事故・無違反及び危険性帯有者、(正)イ過去三年以内無事故・無違反及び危険性帯有者

便①来年1月1日(休)のみ②来年1月2日・3日(日)午前9時~午後0時半、入電報・電話③来年1月1日~3日(日)午前9時~午後0時半、入貯金・保険④12月31日~来年1月3日(日)休みの郵便貯金自動預払機・自動支払機⑤来年1月1日~3日(日)休みの年賀状は24日までに、年末は郵便物がこみあいます。元旦にお届けするために、年賀「更新申請」(誤)二千五百円、(正)二千八百円、「期間

に発行されたもの、世帯全員の住民票の写し(申請前一月以内に発行され、続柄・本籍がはいつているもの)、療育手帳か身体障害者手帳または所定の診断書、印鑑 注意 保護者のかたの所得によって支給されない場合があります  
問い合わせ 障害福祉課

ださい。また、郵便番号・住所をほつきり記入してください。  
①千葉県企画部交通安全対策課☎043-223-1111

は、小・中学生、ボーイスカウトや子ども会などの少年団と指導者が六カ月前から、その他の団体が二カ月前から、それぞれ一カ月前まで受け付けます。受け付け時間は午前9時~午後5時。申し込みは同自然の家へ電話か直接。  
第13回企画展「鳥の形とくらし」(えき)とくちばし  
来年2月27日までの毎日(月曜日、祝日の翌日、12月28日~来年1月4日を除く)午前9時半~午後4時(五番地)へ来年1月10日まで採るシーンを、ジオラマ・写真パネル・映像ライブラリー

## クリーンちゃんの ごみ減量情報 <11月分>

4t/日も増えてしまったの。ごみ減量にご協力ください!

柏市の1日当たりの平均排出量  
今年11月 252トン/日  
昨年11月 248トン/日  
問い合わせ クリーン推進室